

PAS DOUK POL NENEKAS SANAMU FAILIMON ULI

Banenyi balan umu enyudak balan Pol neneken
nyanamu Failimon uli

1-3 Pol naklipu Failimon yopinyi balan umu
God nunu Jisas Krais hugakomanu

4-7 Pol nenek tenkyumu God umu Failimon ali
nenek betenumanu

8-22 Pol nasolik Failimon umu nugakomu Onisi-
mas

23-25 Pol neyatak balan ali nanu anam hene-
manu gude Failimon

¹ Yek Pol douk chowechike yapemu yenek Jisas
Krais ananin yopinyi moul umu, yanu ohwakin
elpen Timoti woneku asudak pas umu nyak
ohwakin elpen Failimon. Nyak nyanu ohwak
douk monek God ananin moul atin uli.

² Chopuk wonekap panamagu God ananich
elpech douk chowachabal nyakitu wilpat chenek
lotumu God uli, chanu ohwakik mehukik Apia
kwani ohwakin elpen Akipas douk nanohwu
monechlepatu ohwudak wanoh umu agundak
monek God ananin moul umaluli.

³ Ohwak wakli apakinu Aninu God nunu Digi-
nali Jisas Krais hugakomepu meyoh ali hunekepu
apaluh hlulu kalbu.

Failimon Nenek Yopinyi Pasin Ali Pol Nenehilau

⁴ Yekinyu elpen Failimon, eheh nyumneh yek
yenek beten abali, yek douk yasolik yekinu God

umu nugakomenyu ali yenek tenkyumanu umu nyak.

⁵ Umu moneken, yek yemnek umu nyak ulkum manosuh Diginali Jisas nanu God amamich elpech ali nyanubu nyasuh Diginali Jisas ananin balan nyagipechen.

⁶ Ali douk yenek beten namudak. Yakli nyak nyunu ohwak mupemu munek bilip umu Diginali ali munek enenyi enen Anan nakli enyi. Mugimah namudak ati ali nyak eke nyunubu nyudukemu chanatimaguk yopichi echudak douk Krais nakapeyech uli.

⁷ O yekinyu elpen Failimon, nyak douk nyanubu ulkum manosuh chanatimaguk God ananich elpech nyagakomech nyenekech chenehilau chape kalbu. Nyenek namudak ali nyagabe yekin michin nyeneke yenehilau yalikuk.

Pol Nasolik Failimon Umu Nunek Yopinyimu Onisimas

⁸ Yek douk enen balan ali deke dodogowiwe otuve inalakumenyamu nyunek enech echebuk umu Krais ananin yeul, wakuli eke kobi inalakumenyamu, wak.

⁹ Nyak douk ulkum manosuh God ananich elpech ali yek chopuk yanubu ulkum manosuh nyak. Namudak ali douk yakli iklipenyu chokubul meyoh. Yek Pol douk yeul nyakihemu yalahemu Krais Jisas ananin balan ali nameitu douk chopuk enyudak yonowechik yapemu enyudak ananin moul.

¹⁰ Ali douk yakli iklipenyamu nyunek yopinyimu Onisimas. Anan douk natoglu kobi yekinu nunganinamu. Yonowechik yape ali yatoglu

ananiwe aninamu agundak yagakomanu neneb
bilipl umu Krais umu.

¹¹ Anabu nyultab likuk douk wo nunekumenyu
enen yopinyi e, wak. Wakuli nameitu douk
natoglu enen yopinyi elpen ali eke nugakomu
nyak nyunu yek nunekumohu yopinyi alagun ati.

¹² Ali nameitu douk anudak yenek salimumanu
nanakumenyagu. Ali yekin michin douk alagun
nyanamanagu.

¹³ Abudak nyultab yenek kalabus yape abali,
umu agundak yaklipech God ananin yopinyi
balan umu, yek douk yakli ilakenyunu nune
wupe. Yakli nune wupe nugakomemu echudak
kobi nyak nyune wupe nyugakomemu.

¹⁴ Wakuli yakli wak umu inalakumenyu. Nyukli
nyunekanu malmu, nyakin moul. Namudak ali
eke kobi inek enech echudak aliga nyak nyukli
wosik.

¹⁵ Ati God eke neneb Onisimas nalhwas-
umenyaguk banabu nyultab umu eke wata
nutanamu-menya ali nunubu nunenu pupe.

¹⁶ Ali nameitu, anan douk wo kobi likuk umu
atugun e, wak. Umu agundak nenemenyu
moul meyoh utabal wak umu. Nameitu douk
nechalakuk namobuk natoglu kobi nanubu
nyakinu owaninamu. Ali nyak eke ulkum
munohwanu. Yek adul ulkum manohwanu,
wakuli nyak eke nyichalakeik nyunubu ulkum
munosuh anan. Umu moneken, anan eke
nunemenyu moul meyoh ali chopuk nanubu
natoglu kobi ananu nyakinu owaninu, umu
agundak pagipech Diginlimu.

¹⁷ Namudak ali nyak nyukli yek yanubu nyakin

elpen umu, orait nunak nutoglogu ali wata nyunalawanu nunenyu pupe kobi deke yek yet inak itoglogu nyunehilau-memu.

¹⁸ Likuk anan nasagamenyaguk enech echebuk o natulinyu nakwumabal aluh anabal utabal umu, orait yekin yeul nyutemomu atabuk nokwot.

¹⁹ Agundak balanyigun yek Pol yet yegnemu yekis wis uli douk agundak. Yek Pol eke ibemenyu ananitu nokwot. Aduligu, nyak Failimon nyeneke anatu nokwot yek umu agundak yagakomenyu nyenek bilip nyape kalbamu, wakuli yakli wak umu iklipenyu.

²⁰ Namudak ali yekinyu elpen Failimon, yek yakli nyak nyunekume enyudak douk yaklipenyamu, umu Onisimas. Nyugimah kobi God ananich elpech chagimeh umu. Yakli nyugabeme yekihw apahw umu nyunek yopinyi kobi God ananich elpech isave chagimeh umu.

²¹ Namudak ali yanubu yadukemech. Douk yenek-umenyagu asudak pas nyutulus ali eke nyuneken enyudak douk yalikenyamu nyuneken uli. Aduligu, pasin douk yasolik-nyamu nyuneken umu Onisimas uli douk eke nyuneken nyichalakuk enyudak douk yasolikenyamu nyuneken uli.

²² Anagun alagun balanyigun douk agundak. Yakli punek redimemu anam rum mupememu inaku ichuh umu. Umu moneken, yek douk yaduke-mech umu God eke numnek ipakin beten ali eke nugakome itanamu-mepagu.

*Anam Hanu Pol Henek Atin Moul Uli Henemanu
Gude Failimon*

²³ Epafras douk nane wonowechik umu Krais Jisas ananin moul uli douk nakli anan ulkum molomenyu nyak Failimon. Ali douk nene-menyanagu gude.

²⁴ Amudak anam hane monechlepu monek Diginali ananin moul uli douk chopuk hakli amam ulkwip polomenyu ali douk henemenyagu gude. Amam douk amudak. Mak, Aristakas, Dimas uli Luk.

²⁵ Wosik, yek yakli Diginali Jisas Krais nugakomu ipak panatimaguk meyoh ali ipakich michich chulu kalbu.

**God Ananin Balan
New Testament in Bukiyp Mountain Arapesh; ape**
copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bukiyp

Dialect: Mountain Arapesh

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bukiyp

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files

dated 29 Jan 2022

3f5c3a46-d62a-5fac-9263-93147965c7d1